

## MEMORANDUM O WSPÓŁPRACY

między

Szefem Kancelarii Senatu Rzeczypospolitej Polskiej oraz

Sekretarzem Generalnym Senatu Republiki Włoskiej

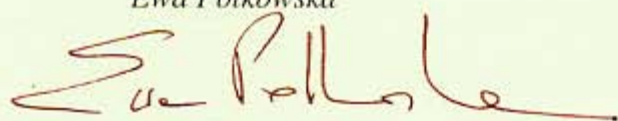
W celu zapewnienia jak najlepszej obsługi oraz wsparcia analitycznego i organizacyjnego odpowiednich procesów legislacyjnych, Szef Kancelarii Senatu Rzeczypospolitej Polskiej oraz Sekretarz Generalny Senatu Republiki Włoskiej, w dalszej części zwani Stronami, uzgadniają co następuje:

1. Na życzenie, Strony będą wymieniać się dokumentami legislacyjnymi, projektami aktów legislacyjnych, protokołami z posiedzeń parlamentarnych oraz dokumentami administracyjnymi.
2. Strony będą mogły promować pobyty szkoleniowe swoich urzędników w celu umożliwienia im zapoznania się z procedurami obowiązującymi w obu Instytucjach.
3. Strony będą mogły organizować wspólne seminaria naukowe, kursy szkoleniowe oraz aktualizujące wiedzę dla pracowników obu administracji parlamentarnych. Tematyka seminariów, kursów szkoleniowych oraz aktualizujących wiedzę będzie uzgadniana w ramach spotkań roboczych między Szefem Kancelarii Senatu Rzeczypospolitej Polskiej oraz Sekretarzem Generalnym Senatu Republiki Włoskiej.
4. Strony będą współpracować w zakresie wymiany technologii informatycznych.
5. Szef Kancelarii Senatu Rzeczypospolitej Polskiej jest koordynatorem ze strony polskiej we wszystkich sprawach dotyczących współpracy w ramach niniejszego memorandum. Sekretarz Generalny Senatu Republiki Włoskiej jest koordynatorem ze strony włoskiej we wszystkich sprawach dotyczących współpracy w ramach niniejszego memorandum.
6. Niniejsze memorandum zostaje zawarte na okres jednego roku i będzie automatycznie przedłużane na kolejne roczne okresy, o ile żadna ze stron nie złoży pisemnego wypowiedzenia w terminie nie późniejszym niż trzy miesiące przed końcem danego okresu.

Niniejsze memorandum zostaje podpisane w Warszawie w dniu 18 września 2008 roku.

Szef Kancelarii  
Senatu Rzeczypospolitej Polskiej

*Ewa Polkowska*



Sekretarz Generalny  
Senatu Republiki Włoskiej

*Antonio Malaschini*

